

YO AMO EL COLEGIO ALEMÁN · PERIÓDICO INSTITUCIONAL COLEGIO ALEMÁN MEDELLÍN
Abril - Mayo de 2019 · 3.500 ejemplares · ISSN 2539-2573 · Medellín - Colombia · Vol N° 4 Edición N° 11 · Distribución gratuita

3 Leer y escribir en dos idiomas

A partir de 2019, los estudiantes de Klasse 1 trabajan el proceso de lecto escritura bilingüe: en alemán y español. Será una enseñanza y aprendizaje en paralelo con la lengua española.

5 Un colegio sostenible

Los procesos administrativos son determinantes para la sostenibilidad y el futuro del Colegio. De ese modo, se garantiza la excelencia en la calidad educativa que nos hace sobresalir.

9 Arte para conmemorar 50 años

Seis estudiantes de Klasse 12 crearon las obras para la celebración de los 50 años del Colegio Alemán Medellín. Les contamos cómo fue el trabajo creativo.



Wir sind eine "Exzellente Deutsche Auslandsschule"!

Somos un Excelente Colegio en el Exterior

La Inspección Escolar del Gobierno Alemán (BLI) que nos visitó para hacer la evaluación destacó, entre otros, el ambiente pedagógico, la participación de los estudiantes y la responsabilidad de los profesores con el proceso de enseñanza.

El reto es seguir avanzando

Conseguimos el objetivo de recertificarnos. Ahora, debemos trabajar para superar nuestros propios logros.

Durante una semana nos visitó la Inspección Escolar del Gobierno de Alemania (BLI) para evaluar la calidad de nuestro Colegio, nuestro desempeño como Excelente Colegio Alemán en el Extranjero y, en consecuencia, otorgarnos la correspondiente recertificación. Después de un total de 57 observaciones de clase, análisis de la documentación entregada y entrevistas con directivas, profesores, padres, estudiantes y área administrativa, el lunes, 11 de febrero, fuimos notificados sobre la recertificación de nuestro Colegio como Colegio Alemán de Excelencia en el Extranjero.

Recibir esta recertificación nos permite asegurar un proceso educativo con excelente calidad.

Para obtener la recertificación se requería un mínimo de ocho puntos calificados como positivos, entre los 15 que evalúa la Oficina Central para los Colegios Alemanes en el Exterior (ZfA).



Los resultados son motivo de orgullo.



Los diferentes estamentos del Colegio se reunieron con los inspectores en diversas oportunidades.

Obtuvimos 12 puntos positivos y tres con ítems a mejorar.

Los inspectores destacaron fortalezas del Colegio como el ambiente pedagógico, la participación de los estudiantes, la responsabilidad de los profesores con el proceso de enseñanza, la administración de recursos y la facultad en la adquisición progresiva del conocimiento; es decir, que cada estudiante aprende de forma diferente. Al respecto, Anke Käding, nuestra Rectora, asegura que "esta certificación es la muestra de que estamos logrando los objetivos que nos hemos propuesto como institución y, aunque hay cosas por trabajar, es gratificante".

Lo que significa

Recibir esta recertificación nos permite asegurar un proceso educativo con excelente calidad. Cumplimos tareas y metas propuestas por el Marco de Calidad Alemán, lo que implica que somos un colegio altamente competitivo por cumplir estándares internacionales de formación. "Este sello marca la diferencia frente a otros certificados, puesto que la BLI mide un concepto integral. Se fija en diversos puntos como la calidad de la enseñanza, el desarrollo escolar, el liderazgo, el desarrollo personal, la planta física y el apoyo individual, entre otras cosas, lo que permite tener una vista mucho más amplia y asegura una excelente educación para nuestros estudiantes", explica la Rectora.

Los retos

La delegación evidenció también algunas áreas de potencial desarrollo: el aprendizaje autónomo e individualizado, la reflexión sobre el proceso de aprendizaje, por parte de estudiantes y profesores, la presencia de la lengua alemana en los cursos y la creación de un entorno de aprendizaje de la lengua alemana que sea motivador para los estudiantes. Ante este panorama, la Rectora expresa que, desde antes de la visita, estos aspectos se habían evidenciado y es por eso que se trabaja fuertemente en cada uno de ellos y, así, estar preparados para la visita de control que recibiremos dentro de tres años.

En este sentido, nos enfrentamos a un trabajo arduo y con mucha consciencia, para revisar cada una de las tareas que nos dejaron y mejorar en esos puntos en los que presentamos oportunidades de mejora. "Desde este momento, Steuergruppe (grupo de gestión de la calidad pedagógica) iniciará un trabajo con estudiantes y profesores para continuar con el excelente proceso que hemos llevado a cabo", explica la Rectora.

La invitación es a que, desde ahora, toda la comunidad participe con ideas e iniciativas para continuar por el buen camino en que nos encontramos. Además, desde ya el Colegio empieza un nuevo proceso de recertificación, que tendrá fin en 2025, con una nueva inspección.



Esta es una publicación del Colegio Alemán Medellín/Deutsche Schule Medellín, con la coordinación general de su Departamento de Comunicaciones. Comité editorial periódico YACA: Anke Käding-Rectora, Claudia Restrepo-Vicerrectora, Carola Windmüller-Directora Administrativa y Financiera, Carlos Cabrera-Jefe de Gestión Humana, Carolina Marín-Jefe de Comunicaciones y Laura Echeverry- Comunicadora Corporativa. Producción general y coordinación editorial: Atrapasueños Comunicación Intencionada S.A.S. Diseño gráfico: Laura Durango Quiceno. Redacción: Juan Pablo Tetay. Fotografía: Andrés Rúa. Medellín, 2019. Carrera 61 No. 34-62. Itagüí, Colombia. Tel. (+574) 2818811 comunicaciones@colegioalemanmedellin.edu.co / www.colegioalemanmedellin.edu.co
© Derechos reservados. Todo el contenido de este documento es propiedad intelectual del Colegio Alemán Medellín Deutsche Schule Medellín. Su reproducción por cualquier medio debe contar con autorización previa.



Exzellente Deutsche Auslandsschule



ZfA Deutsche Auslandsschularbeit International



ib



WDA Weltverband Deutscher Auslandsschulen

A mejorar el alemán

A partir de este año, estudiantes de Klasse 1 inician su contacto con la escritura y la lectura, simultáneamente, en español y alemán.

Aprender a leer y escribir es uno de los grandes hitos del aprendizaje y, en nuestro Colegio, el proceso inicia en el primer año de Grundschule, sección en la que se han incorporado cambios para mejorarlo. "Hasta hace poco, aunque tenían varias materias en alemán, los estudiantes empezaban a escribir y leer solo en español. Hoy, queremos que lo hagan simultáneamente en alemán", indica la Rectora Anke Käding.

Si bien desde el Kindergarten nuestros estudiantes empiezan a tener contacto con la lengua alemana, iniciar el proceso de lecto escritura en ambos idiomas permitirá una familiarización aún mayor y que los niños empiecen a comunicarse sin dificultades en ambos idiomas. Asignaturas como Alemán, Deportes, Artes y Matemáticas se dictan ya en alemán. Además, para reforzar, se ha trabajado con Esther Weller, capacitadora en enseñanza de lecto escritura.

El objetivo, entonces, es que los niños desde una edad temprana no solo oigan a sus profesores hablando alemán, sino que también lo lean y lo escriban. "Era algo que ellos mismos estaban pidiendo", coinciden la Rectora y la Directora de Grundschule, Paula Álvarez.

"Usamos una metodología lúdica. El centro es la *bilinguale Anlauttabelle* o Tabla bilingüe, en la que se evidencian letras y sonidos para enseñar que cada uno de ellos suena igual en ambos idiomas. Al principio, hacemos énfasis en los fonemas: es decir, en cómo suenan cada uno de los grafemas o letras", explica Paula. De ese modo, los estudiantes se dan cuenta de que cada sonido corresponde a una letra y empiezan fácilmente a escribir en ambos idiomas. "La ventaja de este método es que también puede utilizarse en otras materias", agrega la Directora de Grundschule.



La bilinguale Anlauttabelle es la herramienta principal en este cambio.

El objetivo es que desde una edad temprana los niños no solo oigan a sus profesores hablando alemán, sino que también lo lean y lo escriban.

Unión

Este trabajo de enseñanza significa no solo un esfuerzo para los estudiantes sino para los profesores, pues cada semana el profesor titular, cuya lengua nativa es el español, asiste a una clase dictada en alemán y, también, a clases de alemán básico para familiarizarse con la lengua. Además, la planeación debe ser cuidadosa y, para ello, se hace un trabajo mancomunado que permite que los estudiantes encuentren temáticas y puntos en común, y logren hacer conexiones mucho más fácil y rápido.

"Hasta ahora hemos tenido muy buenos resultados", dice la Rectora. Entre los beneficios evidentes de este proceso están, por ejemplo, la adquisición de competencias en ambas lenguas al mismo tiempo y mejoras en procesos cognitivos que pueden ayudar a que otras lenguas sean aprendidas mucho más fácil. "Somos un colegio alemán y, por ello, nuestro interés es trabajar la calidad de la enseñanza del alemán. Además, tenemos que aprovechar la motivación de los estudiantes por aprender otro idioma", concluye la Rectora.



La aplicación de este método es un trabajo interdisciplinario.

■ "La gente con metas triunfa porque sabe a dónde va", *Earl Nightingale*

El Hormiguero deja huella en El Pedregal

Cada tarde, Andrés Camilo Betancur se sube a un vagón del Metro y enciende los controles para ponerlo en marcha. Hace dos años es una de las personas que conducen los trenes que recorren el Valle de Aburrá. Dice que, después de un riguroso proceso de selección, lo escogieron porque "vieron en mí a una persona llena de valores". Vive en el barrio El Pedregal y es egresado de la I.E. Juan Echeverri Abad, institución educativa apadrinada por los proyectos del Programa de Solidaridad del Colegio Alemán Medellín. Dice que esos valores, que han crecido con él, se los enseñaron sus padres y las personas del Colegio Alemán Medellín; por eso, cada vez que habla de la Institución, sus palabras están llenas de agradecimiento.

"El Colegio siembra semillas en cada uno de nosotros y este es el momento en el que estamos viendo todo ese trabajo". Gracias al apoyo del Programa de Solidaridad, Andrés Camilo tuvo la oportunidad de llegar a la universidad y hoy cursa sexto semestre de Comunicación Audiovisual en el Politécnico Jaime Isaza Cadavid, actividad que complementa con su trabajo en el Metro. Para él, la ayuda no solamente viene en un cheque para pagar sus estudios y su manutención mensual, también hay apoyo, diálogo, comprensión, escucha activa y consejos, entre muchas otras cosas. "Estoy plenamente convencido de que todo lo que ha hecho el Colegio Alemán Medellín por mí me ha servido en la vida. Si no fuera por su ayuda, en este momento tal vez no estaría estudiando", asegura.

Los valores, que han crecido con él, se los enseñaron sus padres y las personas del Colegio Alemán Medellín.



El trabajo social de El Hormiguero ha permitido que cientos de niños de El Pedregal desarrollen habilidades artísticas. FOTO cortesía Juan David Ortiz.

Andrés Camilo Betancur, beneficiario del Programa de Solidaridad del Colegio, le dio vida a esta iniciativa, con varios amigos, para compartir algo de lo que ha recibido.



Andrés Camilo agradece sus logros al Colegio Alemán Medellín.

Devolver las cosas

Consciente de que el apoyo recibido no debe ser solo para él, con varios de sus amigos creó en el barrio una fundación llamada El Hormiguero, para brindar a los niños de la zona alternativas de diversión sana. Cada uno de los integrantes diseña talleres en los que comparte sus conocimientos en áreas como el diseño, la literatura, el arte, la fotografía, la música o el periodismo.

El Hormiguero se ha convertido en un referente en el barrio y, poco a poco, lo que empezó como una pequeña iniciativa fue tomando forma, "tanto que tuvimos que alquilar una casa para poder dar los talleres en un espacio cómodo".

Por las aulas de la Fundación han pasado alrededor de 600 niños, que han recibido capacitaciones en las diferentes áreas del conocimiento. Allí trabajan 25 docentes. Además, ofrecen un espacio de alojamiento para personas extranjeras que han llegado con el ánimo de compartir sus saberes. "Les proponemos un intercambio cultural, ellos se quedan en la casa a cambio de enseñanza", y los que más salen beneficiados son los niños que reciben formación. Otra de sus iniciativas se llama Tejiendo Historia, con la cual, a través del graffiti y la pintura, han hecho 48 murales que narran el pasado, el presente y el futuro de su barrio. Su trabajo en El Hormiguero lo llena de orgullo. "Esa es la forma que he encontrado de devolver todo lo recibido", asegura Andrés Camilo.

Recuerda que al principio era difícil, pues el sostenimiento de El Hormiguero dependía exclusivamente de sus bolsillos. Sin embargo, con el tiempo, el trabajo fue dando frutos y entidades como la Fundación Cultural Moravia, EPM, el MAMM, Comfama, la Gobernación de Antioquia y la Alcaldía de Itagüí se vincularon con su causa. A pesar de ello, aún siguen recogiendo ayudas entre la comunidad para pagar la electricidad de la sede. Además, hacen grandes eventos en diciembre para recoger fondos que les permitan asegurar el arriendo de la casa durante todo el año.

La sostenibilidad es nuestro motor

La Corporación Colegio Alemán es una empresa sólida y sostenible.

El camino está trazado en la Planeación Estratégica 2021. Esta hoja de ruta evidencia que la propuesta de valor que el Colegio Alemán Medellín tiene para ofrecer a la comunidad se fundamenta en pilares como la cultura alemana, la educación internacional y, sobre todo, las experiencias de educación significativas. Estos tres elementos son los que dan sentido a la apuesta por lograr la sostenibilidad de la institución y, para ello, se definieron varias "sombrias" que deben trabajar unidas para lograr los mismos objetivos: 1) Dirección y Cambio Organizacional, 2) Rediseño de Estructura Organizacional y Cambio Administrativo, 3) Talento Humano y 4) Articulación y Desarrollo Académico. Las cuatro "sombrias" trabajan en pro de la calidad académica, con la idea de brindar la mejor hora de clase.

El engranaje entre la gestión académica y administrativa es determinante para lograr la sostenibilidad. Desde el punto de vista académico, la calidad en la educación y principios como la autonomía, la capacidad crítica, la responsabilidad, la disciplina, el análisis y el orden son los elementos que permiten avanzar en esa dirección. Por su parte, la gestión administrativa estructura, dinamiza, brinda el soporte necesario para que lo académico cumpla a cabalidad con su misión.

Carlos Cabrera, Jefe de Gestión Humana, explica que el desarrollo del Colegio se da en tanto "existan los recursos necesarios para su correcto funcionamiento". Así, una buena gestión de recursos facilita, por ejemplo, contar con profesores altamente calificados y es por eso por lo que "todo el plan de gestión debe estar sustentado en una eficiente administración de los recursos", agrega. Desde ese punto de vista, es importante recalcar que, al ser un Colegio Alemán en el Extranjero, se deben asegurar procesos que permitan estar entre los mejores del país y "que se cumplan los estándares de calidad alemanes", dice Carolina Marín, Jefe de Comunicaciones. Así pues, resulta indispensable que los procesos académicos



La sincronía entre lo administrativo y lo académico garantiza la buena marcha del Colegio.

estén soportados en una estructura organizacional sólida y fuerte.

Carola Windmüller, Directora Administrativa y Financiera, es la líder encargada de asegurar el correcto funcionamiento administrativo del Colegio y la visión empresarial del mismo. Para tal fin, se ha ocupado de asegurar que las funciones del equipo administrativo y logístico del Colegio brinden el apoyo que requiere la parte académica, partiendo de la disposición oportuna y adecuada de los recursos que faciliten una hora efectiva de clase, siempre de la mano de la gestión pedagógica.

El engranaje entre la gestión académica y administrativa es determinante para la sostenibilidad del Colegio.

"El personal administrativo y de logística nos apoya de forma permanente para que nuestras clases sean excelentes", agrega Claudia Restrepo, Vicerrectora. Y es que el mantenimiento de

las aulas, las oficinas, los auditorios y jardines, la disposición oportuna de los servicios de transporte y alimentación, el buen funcionamiento de las instalaciones deportivas y los equipos de apoyo didáctico, las contrataciones y pago oportuno de empleados y proveedores, entre muchas otras, son actividades que se deben garantizar de manera permanente para que la gestión académica se desarrolle sin contratiempos.

Pero, más allá de que todo esté en su lugar, es el Área Administrativa la que debe asegurar la sostenibilidad en el tiempo y, por eso, es importante ver al Colegio también como una empresa. Para la Rectora Anke Käding, "es la comunicación entre todos los estamentos la que logra que esa visión sea compartida". En ese sentido, Oscar Ceballos, Director de la sección Mittelstufe, agrega que una de las promesas del Colegio es "la permanencia del modelo educativo en el tiempo", lo que solo se logra garantizando la presencia de profesores y fortaleciendo procesos que permitan una proyección institucional, que asegure fuentes de ingresos que hagan del Colegio una organización sostenible.



El resultado del trabajo en equipo es una excelente hora de clase.



■ "Un logro espectacular está siempre precedido por una preparación espectacular", Robert H. Schuller



¿Dónde estudiar en Alemania?

La recomendación es buscar ciudades pequeñas, en las que el costo de vida es bajo.

¿Cómo escoger una ciudad en Alemania para hacer una carrera universitaria? Lo primero que seguramente viene a la mente es irse a una de las grandes metrópolis. Sin embargo, esto, aunque cierto, puede también ser un error. "Todo depende de los objetivos

En Alemania hay cerca de 2 millones de estudiantes repartidos en 320 instituciones de educación superior.

que se quiera alcanzar", explica Benedikt Weissenburger, Asesor de Estudios Superiores y Asuntos Internacionales del Colegio Alemán Medellín.

Para elegir, una de las primeras cuestiones que se debe tener en cuenta tiene que ver con los promedios obtenidos durante la vida escolar. "Hay universidades muy prestigiosas donde, incluso, muchos catedráticos han ganado premios Nobel. Estas instituciones tienden a ser muy rigurosas en sus procesos de admisión", explica Benedikt. Por ello, es necesario hacer un análisis a consciencia y saber qué tipo de universidades son las ideales para cada quien.

Por lo general, las universidades recomendadas están en pequeñas ciudades en las que, además de que es más fácil obtener un cupo, el

costo de vida no es tan alto. "Es importante resaltar que, igual, son muy buenas universidades" y allí, también hay oferta de becas.

En Alemania hay cerca de 2 millones de estudiantes repartidos en 320 instituciones de educación superior. Esto hace que existan bastantes opciones para escoger. Benedikt recomienda hacer una investigación rigurosa, a la hora de elegir la institución en la que se va a estudiar. Además, hay que tener en cuenta la carrera que se quiere seguir, porque muchas de las universidades están ubicadas de acuerdo con la vocación de la región en la que están asentadas.

En ciudades pequeñas hay más posibilidades

Ilmenau

Ubicada en la región de Turingia, es una pequeña ciudad universitaria y está cerca de otras ciudades de este tipo como Erfurt, Weimar o Jena. De hecho, uno de cada cuatro habitantes es estudiante universitario. Es la casa de la Technische Universität Ilmenau que ofrece programas de ingeniería eléctrica, ingeniería mecánica, ciencias de la computación, matemáticas, ciencias naturales, economía y comunicación. Según su sitio web, de sus 7.200 estudiantes, 1.650 son extranjeros.



Stuttgart

La Universidad de Stuttgart es una de la más reconocidas en temas tecnológicos. Fue fundada en 1829 y cuenta con diez facultades. Además, es miembro del consorcio TU9, formado por las nueve principales universidades de ciencias e ingeniería de Alemania. Cuenta con estudios en ingeniería civil, mecánica y eléctrica, así como en ciencias naturales, especialmente física y química; también en arquitectura y humanidades.



Biblioteca Pública de Stuttgart.

Las grandes

Si definitivamente son las ciudades grandes las que más llaman la atención, la lista incluye a Berlín, Bonn, Munich y Colonia. En estas poblaciones

hay universidades para todos los gustos. La idea es buscar universidades especializadas en la carrera elegida.



Florece la primavera



Marzo, abril y mayo, tiempo de naturaleza y fertilidad.

Atrás queda el invierno, despedimos la nieve, el frío y el verde empieza a aparecer. Las flores encantan con su color y los ánimos de las personas se tornan festivos. El 21 de marzo inicia la primavera en el hemisferio norte y con ella llegan fiestas y celebraciones que hacen un homenaje a la vida, a la fertilidad, al campo y a la agricultura. Cada país tiene sus tradiciones y Alemania no se queda por fuera. Benedikt Weissenburger, Asesor de Estudios Superiores, y Karla Kocheise, profesora de Deportes, compartieron sus recuerdos de la primavera.

Por lo general, todo el país se despidió del invierno, pero las celebraciones cambian de acuerdo con las regiones. En algunos lugares se quema el invierno: se trata de un muñeco de paja al que se le prende fuego el día antes de que empiece la primavera. En otras regiones, esta celebración está vinculada con los carnavales y el martes, antes del Miércoles de Ceniza, se queman piezas de madera que simbolizan el Carnaval.

En Frankfurt se celebra el Dippemess, también conocida como la Feria de Primavera. Es uno de los más grandes festivales folklóricos de la zona de Renania. Tiene origen en el siglo XIV y empezó como una feria de artesanías y cerámica;

El 21 de marzo inicia la primavera en el hemisferio norte y con ella llegan fiestas y celebraciones.

hoy se puede disfrutar de juegos recreativos como la montaña rusa y fuegos artificiales.

En Stuttgart se celebra la mayor feria de primavera en Alemania: montañas rusas, ruedas de la fortuna y especialidades gastronómicas de la región Suabia hacen que esta actividad sea muy familiar.

En Munich se celebra la Springfest, una fiesta conocida como una versión más pequeña del Oktoberfest.

Otra de las celebraciones es la de que tiene lugar la noche del 30 de abril: el Walpurgisnacht o Noche de Brujas, en la que el fuego se encarga de ahuyentar al invierno.

A mediados de la primavera, el primero de mayo, se celebra el Maibaum o Árbol de mayo, una costumbre de Baviera, en la que se pone en pie un tronco de árbol pintado en azul y blanco (los colores de la bandera bávara). Las ramas de estos árboles se decoran con adornos típicos de cada región o con representaciones de oficios tradicionales.



Der Frühling erwacht

März, April und Mai, Jahreszeit des Lichts und der Leichtigkeit

Vorbei ist der Winter, wir verabschieden uns von Kälte und Schnee, das erste Grün zeigt sich. Blumen verzaubern mit ihrer Farbe und die Menschen sind wieder fröhlicher gestimmt. Am 21. März beginnt der Frühling in der nördlichen Hemisphäre und bringt Feste und Feiern mit sich, die das Leben, die Fruchtbarkeit, das Land und die Landwirtschaft ehren. Jedes Land hat seine eigenen Traditionen und Deutschland ist hier nicht die Ausnahme. Benedikt Weissenburger, Studien- und Berufsberater, und Karla Kocheise, Sportlehrerin, teilen ihre Erinnerungen an den Frühling mit uns.

In ganz Deutschland verabschiedet man sich in unterschiedlicher Weise, je nach Region. In einigen Regionen wird der Winter verbrannt, symbolisiert durch eine Strohuppe, die am Tag vor Beginn des Frühlings angezündet wird. In anderen Regionen wird der Frühlingsbeginn mit Karneval verbunden und am

Am 21. März beginnt der Frühling in der nördlichen Hemisphäre und mit ihm nähern sich Feste und Feiern.

Dienstag vor dem Aschermittwoch werden Holzstücke verbrannt, die den Karneval darstellen.

Die Dippemess, auch bekannt als Frühlingsmesse, findet in Frankfurt statt. Sie ist eine der größten Volksfeste im Rheinland. Sie entstand im 14. Jahrhundert und begann als Handwerks- und Keramikmesse; heutzutage werden Attraktionen wie Achterbahn und Feuerwerk genossen.

In Stuttgart wird das größte Frühlingsfest Deutschlands gefeiert: Achterbahnen, Glücksräder und kulinarische Spezialitäten aus Schwaben machen das Fest attraktiv für die gesamte Familie.

In München findet das Frühlingsfest statt, das auch als „kleine Wiesen“, also als kleinere Version des Oktoberfestes bekannt ist.

Eine andere Feier findet in der Nacht des 30. April statt: die Walpurgisnacht oder das Hexenbrennen, bei der man durch Feuer den Winter vertreibt.

In der Mitte des Frühlings, am 1. Mai, wird der Maibaum aufgestellt, ein bayerischer Brauch, bei dem ein Baumstamm blau und weiß (die Farben der bayerischen Flagge) angestrichen und aufgerichtet wird. Die Zweige dieser Bäume werden je nach Region mit typischen Ornamenten oder mit Darstellungen traditioneller Handwerkskunst verziert.

Estuvimos en la Feria Didacta

Nuestros profesores y miembros del equipo de Capacitaciones Rudy Raab (Deportes) y Andrea Arcila (Matemáticas), y el representante de la Junta Directiva de la Corporación Colegio Alemán, Christian Kurk, participaron en la Feria Didacta 2019 que se realizó en Colonia, Alemania, en febrero. En este espacio, donde se exhiben las novedades e innovaciones para el sector educativo, tuvimos la oportunidad de presentar nuestra institución, junto a los otros colegios alemanes de Colombia (Barranquilla, Bogotá y Cali) y diferentes colegios en el exterior, con el fin de atraer talentos de Alemania.



Intercambio cultural

En días recientes recibimos la visita de 17 estudiantes y tres profesores del colegio Albert Schweitzer Gymnasium, de la ciudad alemana de Eisenhüttenstadt. Durante una semana, esta delegación compartió con nuestros estudiantes diferentes actividades, entre ellas un recorrido turístico por lugares emblemáticos de la ciudad como la Plaza Botero, el Parque Bolívar, el Jardín Botánico y el Metrocable línea L hacia el Parque Arví. Así se consolidan las relaciones de intercambio bicultural para nuestros estudiantes y familias, que tuvieron de este modo la experiencia de ser anfitriones. En este momento, Violeta Madrid Salazar y Samuel Ocampo Buitrago (Klasse 10) asisten al Albert Schweitzer Gymnasium, colegio en donde viven su semestre de académico en Alemania.

Ya vienen los Juegos Humboldt 2019

En mayo de este año será la vigésima versión de los Juegos Humboldt y, desde ya, nos preparamos para participar. El anfitrión será el Colegio Alemán Federico Froebel, de la ciudad de Cochabamba, en Bolivia. Un total de 200 atletas de cinco países se reunirán para competir en 4 disciplinas. Los Juegos Humboldt nacieron como una iniciativa para propiciar un intercambio no solo deportivo sino también cultural, entre los estudiantes de los colegios alemanes de la región andina o bolivariana.



Alemania, destino académico

El pasado 15 de marzo se llevó a cabo la Feria de Universidades Alemanas, un evento organizado anualmente por la Oficina de Asuntos Internacionales de nuestro Colegio, con el objetivo de que tanto estudiantes como padres de familia de Klasse 11 y 12 accedan a la información y oferta de algunas instituciones de educación superior en Alemania. Este año se contó con la presencia de 11 instituciones: Hochschule Kaiserslautern, Justus-Liebig-Universität Gießen, Technische Hochschule Wildau, Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg, TH Köln, Uni Marburg, University of Applied Sciences Würzburg-Schweinfurt, Frankfurt University of Applied Sciences, BayBIDS, Internationales Studien- und Sprachenkolleg Mainz (ISSK) y Reutlingen University, ESB Business School.

La unión de culturas, la arquitectura y la naturaleza son los conceptos reflejados en las obras conmemorativas de los 50 años del Colegio.

Trabajo en equipo para celebrar los 50 años

Si se habla del Colegio Alemán Medellín hay varias cosas que vienen a la mente: la unión de culturas, la arquitectura y la naturaleza. Esos fueron los conceptos en los que se inspiraron las estudiantes de Klasse 12 Sofia Puerta, Mariana de Zubiría, Angélica Valencia, Alicia Vélez, Isabel Castrillón e Ignacia Madrid, para crear las piezas conmemorativas de la celebración de los 50 años de la institución, una invitación que les hizo el Departamento de Comunicaciones del Colegio y en la que ellas aceptaron trabajar durante el segundo semestre de 2018. Guiadas por Federico Rodríguez, profesor de Artes, y Sandra Trujillo, diseñadora industrial y madre de familia, las seis crearon una escultura y varios separadores de libros, con imágenes de la fauna del Colegio, para conmemorar esta celebración.

Una conversación con ellas deja ver su pasión y compromiso, su entrega y responsabilidad frente al proyecto. Además, el resultado es evidencia de un trabajo investigativo juicioso en el que lograron encontrar símbolos y plasmarlos en obras de arte para la posteridad.

¿Cómo comenzó el proceso creativo?

Isabel: "Fue una lluvia de ideas. Empezamos con aportes de cada una. No podríamos decir que se trata de una idea de alguna, sino que es un trabajo en equipo".

Ignacia: "Después de mucho conversar y dialogar, encontramos dos ideas que podían representar lo que queríamos mostrar del Colegio: un par de anillos que simbolizan la unión y el paso del tiempo, a través de la arquitectura. Decidimos trabajar con un modelo en el que se unieran ambas cosas y así apareció la idea de la escultura. Desde arriba se ven los anillos, pero de frente, es la arquitectura del Colegio la que sobresale".

El resultado es evidencia de un trabajo investigativo juicioso en el que lograron encontrar símbolos y plasmarlos en piezas para la posteridad.

¿Y cómo llegaron a ese concepto?

Angélica: "Todo está sustentado en un proceso de investigación. Hicimos varias entrevistas, leímos mucho...".

Mariana: "Sí, teníamos que asegurarnos no solo de tener un buen concepto, sino también de no repetir ideas que ya se hubieran hecho en el pasado. Tenía que ser algo distinto".



Sofía: "Estábamos buscando que fuera algo que tuviera significado y que fuera un homenaje para el Colegio".

¿Cuál fue el resultado de esa investigación?

Mariana: "Encontramos una forma de apropiarnos del Colegio, una forma diferente de mostrarlo en una escultura y en separadores de libros que muestran toda la biodiversidad que hay a nuestro alrededor".

Angélica: "El resultado son piezas con las que todos nos podemos identificar".

¿Qué aprendizajes quedaron del proceso?

Ignacia: "Todas tenemos talentos y supimos aprovecharlos de la mejor forma. Aprendimos a trabajar en equipo".

Isabel: "No hay una única respuesta y que, si queremos buscar algo nuevo, siempre hay que ir más allá".

¿Qué les deja esta experiencia?

Mariana: "Saber que aportamos algo al Colegio y, más allá, saber que contribuimos para que toda la comunidad se apropie del lugar y se sienta orgullosa. Además, aprendimos que todo trabajo debe tener una investigación rigurosa. Fue como una experiencia laboral, en la que el Colegio era nuestro cliente y nosotras debíamos satisfacer sus necesidades".



Jeroglíficos

Piensa rápido y descifra la palabra, en alemán, que se esconde detrás de cada jeroglífico.

Encuentra la solución a los jeroglíficos en la última página de esta edición de YACA.

Fuente: adaptación imágenes página madoo.net

 +  = _____
 + CH +  = _____
 F +  +  = _____
 +  = _____

¡A jugar parchís!

Jugar parqués o parchís, por medio de una aplicación en el celular y conectado con los amigos en Facebook, es lo que hacen los estudiantes de Klasse 12 en algunos de sus ratos libres. "Uno se ríe mucho, puede jugar con los amigos desde cualquier parte, sería muy diferente si uno tuviera que hacerlo con un juego físico, porque todos tendríamos que estar en el mismo lugar", cuenta Susana Roldán. Los retos son divertidos, "además, uno puede jugar con personas de todo el mundo". En los descansos o en la casa, es un buen momento para jugar parchís entre amigos.



Límites y flexibilidad

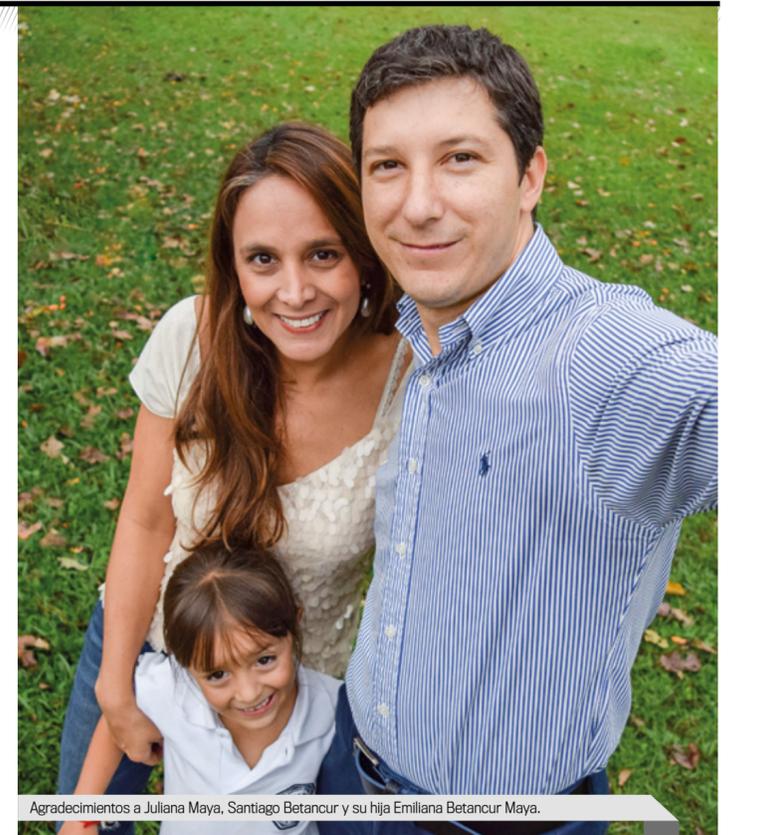
Ser flexible con los hijos aporta beneficios en su crianza.

Ofrecer un ambiente amoroso y una estructura segura en el hogar contribuye a una crianza adecuada. Esto se consigue con escenarios de diálogo que creen una relación cercana y amorosa: jugando, manifestando el afecto, demostrando confianza, reconociendo esfuerzos y éxitos, ofreciendo un abrazo, compartiendo, entre muchas otras actitudes.

Es importante, entonces, saber que el modelo ideal de paternidad es uno en el que las reglas son claras, concertadas y dialogadas. Ojalá, dejando de lado el modelo autoritario, en el que se pone la regla sin explicación, o el modelo permisivo, en el que las reglas son prácticamente inexistentes.

En un contexto adecuado, las normas corresponden a los valores del hogar y, aunque hay algunas que son innegociables, otras pueden cambiar según contextos como la edad, siempre y cuando haya una negociación razonable. "Cuando un ser humano tiene un vínculo sano y cercano con alguien, tiende a adherirse más fácilmente a aquello que el otro orienta. En los niños esta realidad se cumple con mayor claridad", explica Claudia Acosta, Consejera de Grundschule.

"La estructura se adquiere cuando se establecen límites claros, no solo para los niños, también para los adultos. Es necesario saber, según la etapa de desarrollo del niño, cómo está comprendiendo y percibiendo la realidad, para hacerle entendibles las reglas y normas de la familia o el lugar donde esté. Además, estas expectativas del adulto deben ser señaladas con precisión y claridad", concluye.



Agradecimientos a Juliana Maya, Santiago Betancur y su hija Emiliana Betancur Maya.

¿Qué tener en cuenta?

Unos padres flexibles son capaces de concertar cambios en las normas según contextos y situaciones. Gracias a esto, los niños se empoderan y aprenden a reaccionar frente las diferentes situaciones. Además, logran:

- Desarrollar un pensamiento independiente.
- Negociar.
- Comprender sus errores y hacer lo posible por enmendarlos.
- Tener herramientas para resolver los problemas cuando los padres no estén presentes.
- Arreglar los desacuerdos con otras personas de manera constructiva, no violenta.
- Ser justos y flexibles.
- Controlar la ira.



Alemania en la cocina

Inventos alemanes que han llegado a las alacenas de todo el mundo.

- **La sopa instantánea**
Julius Maggi fue el inventor de esta facilidad de la cocina moderna. Su trabajo buscaba una forma de conservar las sopas durante largos periodos de tiempo, pensando en que se pudieran preparar fácilmente en tiempos de guerra. Fue creada a finales del siglo XIX.
- **Mayonesa en frasco**
Aunque la mayonesa fue inventada en Francia en 1756, fue el alemán Richard Hellman quien la envasó en un frasco por primera vez en 1905. En ese entonces el producto era llamado "Hellman's Blue Ribbon Mayonnaise".
- **El filtro de café**
Sin este utensilio, preparar café sería un poco complicado. Este accesorio filtra el agua caliente de los granos molidos. Fue inventado en 1908 por la empresaria Melitta Bentz, en Dresden. La intención de esta inventora era quitar el sabor amargo del café causado por el exceso de cocción.
- **El perro caliente**
A diferencia de lo que se cree, esta delicia callejera no fue inventada en Estados Unidos, sino en Alemania. Fue en 1887 que este embutido llegó a Estados Unidos gracias a la migración. Su nombre original es Dachshund (perro salchicha).

■ "El éxito es la realización progresiva de una meta o ideal que merezca la pena", Earl Nightingale



50 años en una escultura

Angélica Valencia, Isabel Castriellón, Ignacia Madrid, Sofía Puerta, Mariana de Zubiría, y Alicia Vélez, estudiantes de Klasse 12, fueron las encargadas de crear las piezas conmemorativas de la celebración de los 50 años del Colegio Alemán Medellín. Una invitación que les hizo el Departamento de Comunicaciones del Colegio y en la que ellas aceptaron trabajar durante el segundo semestre de 2018. Guiadas por Federico Rodríguez, profesor de Artes, y Sandra Trujillo, diseñadora industrial y madre de familia, las seis crearon una escultura y varios separadores de libros, donde su inspiración fue darles a las personas que no conocen el Colegio, información suficiente para que tengan una idea de lo que es: unión entre culturas, naturaleza y una sede rica en detalles arquitectónicos.



Drehungen es el nombre que le dieron las estudiantes a esta pieza.



Prototipo de la escultura para la conmemoración de los 50 años del Colegio Alemán Medellín.